

CE DECLARATION OF CONFORMITY DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

2006/42/CE - 2014/30/UE - 2011/65/CE

We/Noi:

TRON S.r.l.

Via Guido Rossa 17/19 - 25060 Cellatica (BS) - Italy

Declare under our responsibility that the product:

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto:

POWERHP1.SL15A-POWERHP1.SL30P3-POWERHP1.SL30P4-POWERHP1.SL20A3-POWERHP1.SL20A4-POWERHP1.SL25P-
POWERHP1.SL35A-POWERHP1.SL45A-POWERHP1.SL40P4-POWERHP1.SL50A-POWERHP1.SL50P-POWERHP3.SL50A-
POWERHP3.SL60P-POWERHP4.SL50A-POWERHP4.SL50P-POWERHP1.SL70A-POWERHP3.SL70A-POWERHP4.SL70A-
POWERHP1.SL50AB-POWERHP3.SL50AB-POWERHP4.SL50AB-POWERHP1.SL70AB-POWERHP3.SL70AB-
POWERHP4.SL70AB-T-POWER1WD40P-T-POWER1WD45A-T-POWER1WD60A-T-POWER2WD60A-T-POWER3WD60A-
T-POWER1WD65P-T-POWER2WD65P-T-POWER3WD65P-T-POWER2WD80AB-T-POWER3WD80AB-T-POWER1WD40P-
B-POWER1WD45A-B-POWER2WD60A-B-POWER3WD60A-B-POWER2WD65P-B-POWER3WD65P-B-POWER2WD80AB-
B-POWER3WD80AB-TRON100L15A-TRON100L20A36-TRON1100L20A40-TRON1100L20P-TRON1100L30P36-
TRON1100L30P40-TRON1100L35A-TRON1100L45A-TRON1100L40P-TRON1250L35A-
TRON1250L45A-TRON1250L50A-TRON1250L50P-TRON1250L50AB-TRON1250L70A-TRON1250L70AB-
TRON2200L50P-TRON2200L50AB-TRON2200L70A-TRON2200L70AB-TRON2500L50A-TRON2500L50AB-
TRON2500L70A-TRON2500L70AB-TRON3300L50A-TRON3300L50AB-TRON3300L70A-TRON3300L70AB-
TRON3300L70AB-TRON1100L25P-TRON1800L40P-TRON1800L50P-TRON1800L50PT-TRON3600L70AB-T-
TRON1800L20AT-TRON1800L35AT-TRON1800L45AT-TRON1800L50AT-TRON1800L70AB-T-TRON3600L70AB-T-
TRON3600L50AB-T-TRON3600L70AT

To which this declaration relates is in conformity with the following standards or other normative document(s):
Al quale questa dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti norme:

(SICUREZZA ELETTRICA / ELECTRICAL SAFETY)
IEC 60335-1:2010 + A1:2013 + A2:2016 - EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014
IEC 60335-2-69:2016 - EN 60335-2-69:2012
IEC 60335-2-2:2009 + A1:2012 + A2:2010 + A11:2012 + A11/AC:2012; A1:2013
(EMF CAMPI ELETTROMAGNETICI / ELECTROMAGNETIC FIELDS)
EN 62233:2008
(EMC COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY)
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013

following the provisions of the Directives: 2006/42/EC (Machinery directive) - 2014/30/UE (Electromagnetic
compatibility EMC) - 2011/65/EC (Directive RoHS II) in base a quanto previsto dalle Direttive: 2006/42/CE
(Direttiva macchina) - 2014/30/UE (Compatibilità elettromagnetica EMC) - 2011/65/CE (Direttiva RoHS II)

Person authorised to compile the technical file:
Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

TRON S.r.l. Via Guido Rossa 17/19

25060 Cellatica (BS) Italy

Legale rappresentante/Legal representative

Miluti Luigi

Cellatica, Aprile 2021

TRON
CLEANING MACHINES

TRON S.r.l.

Seede legale - Registered office

Via Guido Rossa 17/19

25060 Cellatica (BS) Italy

Tel. +39 0302773940

info@tron.it | www.tron.it

MANUALE ISTRUZIONI/ INSTRUCTION MANUAL



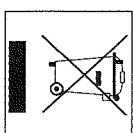
ATTENZIONE!

Prima di utilizzare l'apparecchio seguire le
indicazioni contenute in questo manuale



WARNING!

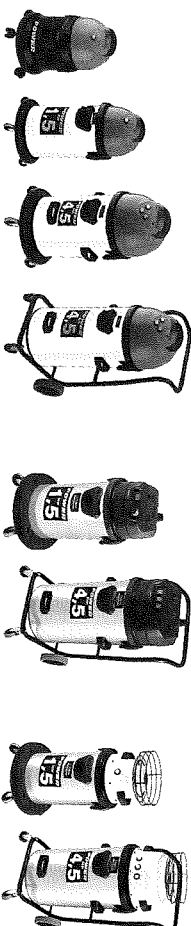
Please follow the instructions contained in this
manual before starting to use your appliance



MODELLO/ MODELS TYPE

POWER

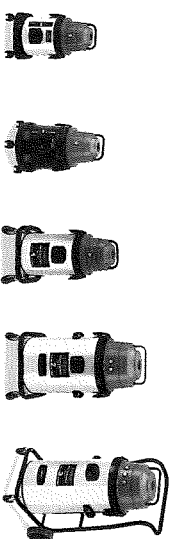
POWERHP1.SL15A-POWERHP1.SL30P3-POWERHP1.SL30P4-POWERHP1.SL20A3-POWERHP1.SL20A4-POWERHP1.SL25P-
POWERHP1.SL35A-POWERHP1.SL45A-POWERHP1.SL40P4-POWERHP1.SL50A-POWERHP1.SL50P-POWERHP3.SL50A-
POWERHP3.SL60P-POWERHP4.SL50A-POWERHP4.SL50P-POWERHP1.SL70A-POWERHP3.SL70A-POWERHP4.SL70A-
POWERHP1.SL50AB-POWERHP3.SL50AB-POWERHP4.SL50AB-POWERHP1.SL70AB-POWERHP3.SL70AB-
POWERHP4.SL70AB-T-POWER1WD40P-T-POWER1WD45A-T-POWER1WD60A-T-POWER2WD60A-T-POWER3WD60A-
T-POWER1WD65P-T-POWER2WD65P-T-POWER3WD65P-T-POWER2WD80AB-T-POWER3WD80AB-T-POWER1WD40P-
B-POWER1WD45A-B-POWER2WD60A-B-POWER3WD60A-B-POWER2WD65P-B-POWER3WD65P-B-POWER2WD80AB-
B-POWER3WD80AB



MODELLO/ MODELS TYPE

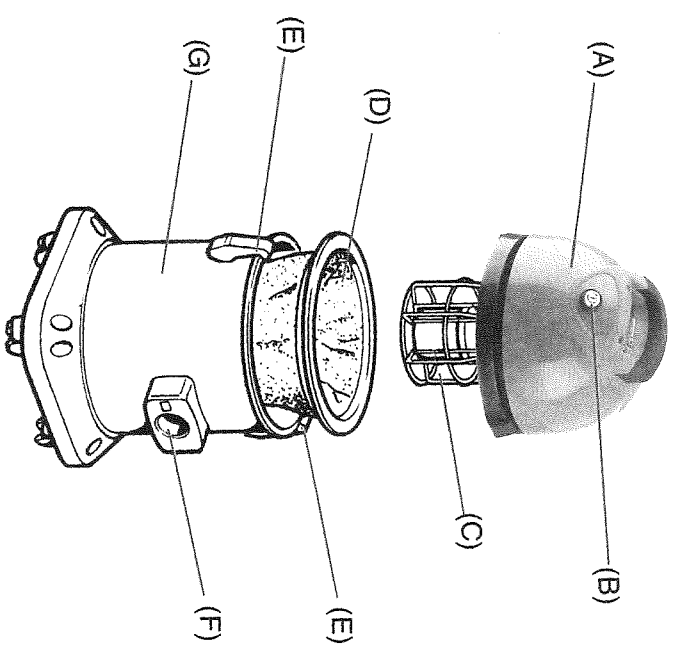
TRON

TRON1000L15A - TRON1000L20A36 - TRON1100L20A40 - TRON1100L20P - TRON1100L30P36 -
TRON1100L30P40 - TRON1100L35A - TRON1100L45A - TRON1100L40P - TRON1250L35A -
TRON1250L45A - TRON1250L50A - TRON1250L50P - TRON1250L50AB - TRON1250L70A - TRON1250L70AB -
TRON2200L50P - TRON2200L50AB - TRON2200L70A - TRON2200L70AB - TRON2500L50A - TRON2500L50AB -
TRON2500L70A - TRON2500L70AB - TRON3300L50A - TRON3300L50AB - TRON3300L70A - TRON3300L70AB -
TRON3300L70AB - TRON1100L25P - TRON1800L40P - TRON1800L50P - TRON1800L50PT - TRON3600L70AB-T-
TRON1800L20AT - TRON1800L35AT - TRON1800L45AT - TRON1800L50AT - TRON1800L70AB-T - TRON3600L70AB-T-
TRON3600L50AB-T - TRON3600L70AT - TRON44HP - TRON5HP

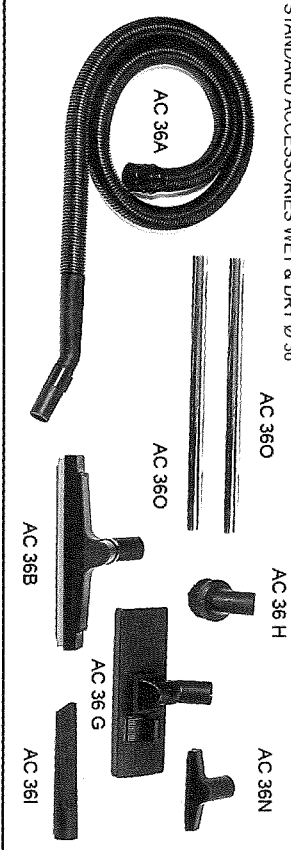


TRON
CLEANING MACHINES

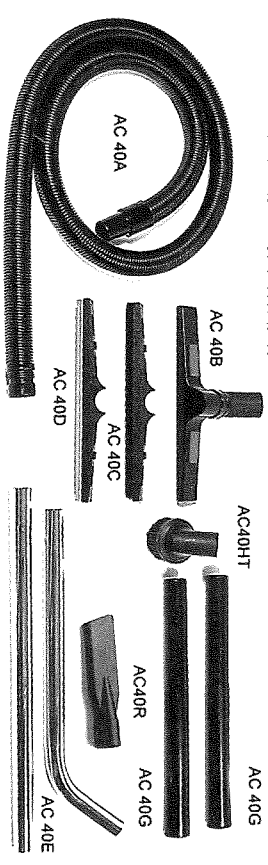


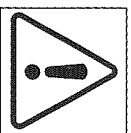
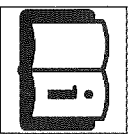


ACCESSORI STANDARD WET & DRY Ø 36
STANDARD ACCESSORIES WET & DRY Ø 36



ACCESSORI STANDARD WET & DRY Ø 40
STANDARD ACCESSORIES WET & DRY Ø 40





- I - ATTENZIONE: leggere il manuale di istruzioni prima di usare l'apparecchio.
GB - ATTENTION: please read carefully the instruction manual before using.
F - ATTENTION : lire le manuel des instructions avant d'utiliser l'appareil.
D - ACHTUNG: bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung sorgfältig durch.
E - ATENCIÓN: leer el manual de instrucciones antes de utilizar el aspirador.
NL - LET OP: aandachtig deze gebruiksaanwijzing vóór het gebruik lezen.
N - ADVARSEL: les brugsanvisningen før apparatet tas i bruk.
FIN - HUOM: lue käyttöopas ennen laitteen käyttöä.
S - OBS: läs brugsanvisningen innan du använder apparaten.
DK - BEMÆRK: læs brugsanvisningen omhyggeligt før apparatet tages i brug.
GR - ΠΡΟΣΟΧΗ: διαβάστε προσεκτικά το παρόν βιβλιόπιο οδηγίων πριν εκκινήσετε τον αναρροφητήρα.
P - ATENÇÃO: ler o manual de instruções antes de empregar o aparelho.
CZ - POZOR: před použitím přístroje si přečtěte příručku k použití
EST - TÄHELEPANU: lugege enne kasutamist hoolikalt kasutusjuhendit.
PL - UWAGA: przeczytać podręcznik z instrukcjami przed użyciem sprzętu.
SK - POZOR: pred použitím prístroja si prečítajte príručku na použitie

INDEX

I	ASPIRAPOLVERE - LIQUIDI	Italiano pag. 6-7
GB	WET AND DRY VACUUM CLEANER	English pag. 8-9
F	ASPIRATEUR / LIQUIDES	Français pag. 10-11
D	STAUB - UND FLUESSIGKEITSSAUGER	Deutsch pag. 12-13
E	ASPIRAPOLVO / LIQUIDOS	Español pag. 14-15
NL	STOFZUIGER / VLOEISTOF	Nederlands pag. 16-17
N	STØVSUGER / VÆSKE	Norsk pag. 18-19
SF	PÖLYNIMURISI / PÖLYN NESTEENIMURISI	Suomi pag. 20-21
S	DAMM / VÄTSKESUGARE	Svenska pag. 22-23
DK	VÆSKESTØVSUGER	Dansk pag. 24-25
HE	ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΠΤΗ ΥΓ	ΕΛΛΗΝΙΚΑ pag. 26-27
P	ASPIRADOR DE PÓ / DE LÍQUIDOS	Português pag. 28-29

Introduction

The appliance that you have just purchased is part of the TRON vast range of intelligent, safe and versatile equipment. It is both suitable as a vacuum cleaner, for dust and solid matters, and as a liquid suction appliance. It is sturdy, powerful and easy to use. The accessories supplied with the appliance make it the ideal instrument for the complete and fast cleaning of houses, offices, laboratories, etc.

General Safety

- The main technical characteristics of the appliance are displayed on a plate fixed at the back of the appliance. At the time of buying the appliance, ENSURE that the plate is present on the appliance, otherwise, do not use the appliance. The appliance must not be used for anything but for the intended purpose and any other use may be dangerous.
- Do not allow the appliance to suck liquids or humid matters.
- The appliance must be used by adults only.
- Do not leave the appliance unattended when not working with it.
- Do not allow the appliance to come into close contact with people, particularly eyes or ears.
- The appliance cannot be used in places where there is gas, explosive powders or inflammable liquids.
- Do not use the appliance for suction of noxious powders.
- Do not carry out suction of inflammable liquids or explosive substances.
- Do not carry out suction on incandescent or corrosive residues.
- Do not use the appliance for suction of water or liquids from containers, sinks, tanks, etc.
- Do not leave the appliance under the rain, keep it in a dry place.
- The appliance must rest upon flat and stable surfaces.
- Empty and clean the container soon after the appliance has sucked up liquids.
- Should the appliance overturn, straighten it before switching off.
- If there is a leakage of liquid or foam, switch off the appliance at once.

Electric Connection - Power Safety

- Prior to switching on the appliance, ensure that the data displayed on the plate situated

at the back of the head is suitable for the feed network whose installation must conform with the norms in force.

- ENSURE that the plug has been properly earth connected, and conforms with the appliance socket.
- Take care not to damage or break the network connecting cable by treading on it, squashing or tearing it or damaging it in any way.
- The appliance must never be used if the network connecting cable is not in perfect condition.
- Do not move the appliance by pulling the electric cable.
- To unplug the appliance from the electrical network, pull out the plug and not the cable.
- During cleaning and maintenance operations of the appliance, or in case of parts replacement, switch off the motor and remove plug from the current socket.

Installation

- After having removed the packing, ensure that the appliance is in perfect condition.
- In case of doubt, do not use and contact one of our After-Sales service centres or your dealer.
- Plastic, polyester bags, nails, etc. must never be left around as they are a potential danger to children.
- Disposal of the packaging must be carried out following the norms in force in your area.
- The appliance is already assembled and ready for use. However, check that the filter and the floatier in the container (C) are in place and that the head (A) is properly locked by the two hooks (E).

Dry suction

- Follow this procedure :
- 1) Remove the head (A), by unhooking the two side hooks (E).
 - 2) Ensure that the filter (D) is on the edge of the container (G). The use of the filter (D) is absolutely necessary.
 - 3) Optional. Alongside with the filter (D), you may insert a paper filter sack into the collection container (see fig.0), for collection and supplementary filtering.
 - 4) Place the head back on the collection container and lock with the hooks.
 - 5) Insert the flex suction tube (8) into the suction container (F).

- 6) Subsequently, insert into the suction tube the appropriate accessory for your cleaning operations.
 - 7) Insert the plug into the power socket and press the switch (B).
 - 8) At the end of the operation, empty the container into a garbage bag or suitable garbage bin. If you have used the paper bag filter, check that this is completely full. If so, replace the filter bag.
- N.B. IN ORDER TO SUCK IN HUMID SUBSTANCES, PROCEED IN THE SAME WAY AS FOR DRY SUCTION OPERATION.

Suction of liquids

- 1) To suck liquids remove filter (D).
 - 2) Check that the container is empty and clean.
 - 3) Ensure that the "too full" floatier (C) is free to move.
 - 4) Put the head (A) on the container (G) and block it with the hooks (E).
 - 5) Insert the suction flexible tube (8) in the sucking inlet (F).
 - 6) To suck liquids from the floor, use the suction cup (10).
 - 7) Insert the plug into the power supply socket and push switch (8).
- N.B. TO SUCK UP LIQUIDS THERE MUST ALWAYS BE A MINIMUM OF AIR SUPPLY.
- NOTE: the tank will gradually fill up with the liquid sucked ; when the maximum level has

Problem solutions

Problem	Cause	Solution
The motor doesn't start.	There is no power.	Check the fuse, the cable and the power connection.
The sucking power is gradually diminishing.	Filter, flexible tube or extension cable or sucking cup are clogged.	Check and clean.
The sucking action stops suddenly.	The filter is clogged or the container is full. The filters are clogged or the container, or the filter bag are full.	Switch off the appliance clean the filter empty the container. Change the paper filter bag.
Dust comes out from the head when sucking.	The filter is not attached properly or is worn out.	Check the filter attachment or change the filter.
The sucking power is diminishing while sucking water.	The container is full, the floatier has tripped.	Check the level of the liquid, if the container is full, empty it.
Water comes out from the head while sucking.	The floatier is stuck.	Clean it and check it works.

been reached the floatier (C) will automatically shut the sucking inlet, it will be noticed that the suction cup has stopped sucking liquid and the noise of the engine is lower.

Switch off appliance, pull out the plug, detach the flexible tube, unhook the head of the container, empty it and dry it by overturning it. Do not suck up any chemical products or foam. Sucking up washing water, on the other hand, does not create any problems.

Maintenance and repair

Before carrying out any cleaning or maintenance operation, ensure that the appliance is not plugged into power supply socket. Do not wash the appliance with water jets or by immersion in water.

- Do not at any time attempt to repair the appliance by yourself, but call at a specialized centre.
- Do not use any other spare part but TRON.
- The filter must be cleaned regularly.
- When the filter is worn out it must be changed. The appliance will last longer if properly cleaned.

GUARANTEE: See certificate of guarantee enclosed herewith.

Förord

Apparaten som Du köpt ingår i TRONS stora serie av intelligenta, säkra och allsidiga produkter och den kan användas till att suga upp damm och fasta ämnen samt både damm och vätskor och den är massiv, kraftfull och enkel att använda. Den blir verkligen effektiv vid en fullständigt och snabb rengöring av hela huset, kontoret, affären, ateljén, etc. med de professionella tillbehören som den är utrustad med.

ALLMÄN SÄKERHET

- Apparatsens huvudsakliga tekniska egenskaper finns på en skylt som sitter på huvuddelens bakre del. Man UPPMANAS om att vid köpföreläget försäkra sig om att produkten är försedd med en sådan skylt. I annat fall, skall man inte använda apparaten.
- Alla typer av användning som skiljer sig åt från de som uppges i denna handbok kan vara farligt och skall därför undvikas.
- Man skall absolut inte suga upp vätskor eller fuktiga material.
- Apparaten skall endast användas av vuxna.
- Man skall inte lämna apparaten igång oöversikt.
- Man skall inte föra munstycket alltför nära människor och speciellt ögonen och öronen.
- Apparaten skall inte användas i utrymmen där det finns gas, damm eller vätskor som är brandfarliga eller explosiva.
- Man skall inte suga upp damm som är skadligt för hälsan.
- Man skall inte suga upp ämnen eller vätskor som är brandfarliga eller explosiva.
- Man skall inte suga upp glödande eller frätande rester.
- Man skall inte använda apparaten till att suga upp vatten eller vätskor från behållare, tvättställ, kar, etc.
- Man skall inte lämna apparaten i regn och man skall reparera den på en torr plats.
- Apparaten skall ställas på plana och stabila ytor.
- Man skall genast tömma och torka behållaren efter att ha sugit upp vätskor.
- Om apparaten skulle välta, rekommenderar vi att man lyfter upp den innan man stänger av den.
- Man skall omedelbart stänga av apparaten vid läckage av vätska eller skum.

ELEKTRISK KOPPLING
ELEKTRISK SÄKERHET

- Innan man skall ansluta apparaten, skall man försäkra sig om att skyltens data som finns på skytten som sitter på huvuddelens bakre del överensstämmer med spänningsnätet som gäller.
- MAN SKALL FÖRSÄKRA SIG om att uttaget med jording absolut överensstämmer med apparatens stickpropp.
- Man skall se till att kopplingsladden i nätet inte skadas eller går sönder då man kliver på den, trycker ihop den, drar ur den, etc.
- Apparaten skall inte användas om kopplingsladden i nätet inte är i oklanderligt stick.
- Flytta inte apparaten genom att dra i den elektriska sladden.
- Vid urkoppling av apparaten från det elektriska nätet, skall man dra i stickproppen och inte i sladden.
- Vid rengöring eller underhåll av apparaten, eller i händelse av byte av delar, skall man stänga av motorn och dra ur stickproppen från strömuttaget.

MONTERING

- Efter att ha tagit bort förpackningen, skall man försäkra sig om att apparaten är hel. Om man är tveksam, skall man inte använda den och man skall vända sig till ett av våra servicecenter eller till återförsäljaren.
- Plastpåsar polysyren, spikar, etc. skall inte lämnas i närheten av barn, eftersom de kan vara mycket farliga.
- Man skall slänga förpackningen enligt de gällande normerna för platsen.
- Apparaten är redan monterad och klar att användas. Man skall likväl kontrollera att filtret och korgen med flottör (C) är på plats och att huvuddelen (A) är ordentligt fäst med de två hakarna (E).

TORRSUGNING

- Följ denna procedur:
- 1) Ta bort huvuddelen (A) och haka ur de två laterala hakarna (E).
 - 2) Försäkra Dig om att filtret (D) finns på sidan av behållaren (G).
 - 3) Användning av filtret (D) är absolut nödvändigt.
 - 4) Tillbehör. Man kan förutom filtret (D) sätta in i munstycket (Se fig. O) en filterpåse av papper som kommer att fungera både som uppsamlare och ytterligare filter.
 - 5) Sätt tillbaka huvuddelen på behållaren och

- spärr fast den med hakarna.
- 5) Sätt in det flexibla uppsugningsröret (8) i sugmunstycket (F).
 - 6) Sätt sedan in i uppsugningsröret det tillbehör som är mest lämpligt för det rengöringsarbete som skall utföras.
 - 7) Sätt sedan in stickproppen i strömuttaget och tryck på strömbrytaren (B).
 - 8) Då man är klar med arbetet, skall man tömma behållaren i en sopdunk eller lämplig tunna. Om Du har använt en filterpåse av papper, skall Du kontrollera om den är full och sådant fall skall den bytas ut.
 - 9) OBS! FÖR UPPSUGNING AV FUKTIGA ÄMNINGAR, SKILL MAN GÖRA LIKADANT SOM VID TORRSUGNING.

UPPSUGNING AV VÄTSKOR

- 1) Vid uppsugning av vätskor, skall man ta bort filtret (D).
- 2) Kontrollera att behållaren är tom och ren.
- 3) Försäkra Dig om flottören (C), för anvisning om att behållaren är alltför full, kan fungera fritt.
- 4) Sätt huvuddelen (A) på behållaren (G), spärr fast med hakarna (E).
- 5) Sätt in det flexibla uppsugningsröret (8) i sugmunstycket (F).
- 6) Vid uppsugning av vätskor på marken, skall man använda munstycket för vätskor med sugkopp (10).
- 7) Sätt in stickproppen i strömuttaget och tryck på strömbrytaren (B).

Hjälp i händelse av besvär

Besvär	Orsak	Lösning
Motorn startar inte.	Elektrisk spänning saknas.	Kontrollera säkring, sladd, stickpropp och strömuttag.
Sugkraften minskar successivt.	Tillräppigt filter/flexibelt rör, förlängningsrör eller munstycke.	Kontrollera och rengör.
Uppsugningskraften försvinner oväntat.	Filtret är tillräppigt eller också är behållaren full. Filtren är tillräppiga eller också är behållaren eller filterpåsen fulla.	Stäng av apparaten, rengör filtret och tom behållaren. Byt filterpåsen av papper.
Vid uppsugning läcker det ut damm från huvuddelen.	Filtret sitter inte på plats eller så är det slitet.	Kontrollera filterns plats eller byt ut filtret.
Då man suger upp vatten minskar sugkraften.	Behållaren är full, flottören har utlösts.	Kontrollera vätskenivån, om behållaren är full, skall den tömmas.
Vid uppsugning läcker vatten ut från huvuddelen.	Flottören har blockerats.	Rengör den och kontrollera funktionen.

Garanti: Se bifogat blad. Garantibevis.

OBS! VID UPPSUGNING AV VÄTSKOR, SKALL MAN ALLTID FÖRSÄKRA SIG OM ETT MINIMALT LUFTINTAG.

ANMÄRKNING: Behållaren fylls gradvis av den uppsugna vätskan och när maxnivån nåts, flottören (C) stänger automatiskt till sugöppningen, skall man konstatera att munstycket inte suger upp mer vätska och att motorljudet är mer dämpat. Stäng av apparaten, dra ur stickproppen, ta bort det flexibla röret, haka ur huvuddelen från behållaren, töm den och torka den upp och ner. Sug inte upp kemiska produkter eller skum. Uppsugning av tvättvatten innebär däremot inga problem.

UNDERHÅLL OCH REPARATION

Innan man utför något rengörings- eller underhållsarbete, skall man försäkra sig om att ha kopplat ur apparaten från nätet, genom att ta bort strömkopplingen. Man skall inte tvätta apparaten med vattenspolning och man skall inte ställa den i vatten.

- reparera aldrig apparaten, utan vänd Dig alltid till ett specialiserat servicecenter.

- Använd aldrig reservdelar som inte är originala TRON.

- Filtret skall rengöras regelbundet.

- Om filtret är slitet, skall det bytas ut.

- Rengöringens effektivitet och motors hållbarhet beror ofta på dess skick.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO/ CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

I Questo prodotto rientra nel campo di applicazione della Direttiva 2012/19/UE riguardante la gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

L'apparecchio non deve essere eliminato con gli scarti domestici in quanto composto da diversi materiali che possono essere riciclati presso le strutture adeguate. Informarsi attraverso l'autorità comunale per quanto riguarda l'ubicazione delle piattaforme ecologiche atte a ricevere il prodotto per lo smaltimento ed il suo successivo corretto riciclaggio. Si ricorda, inoltre, che a fronte di acquisto di apparecchio equivalente, il distributore è tenuto al ritiro gratuito del prodotto da smaltire. Il prodotto non è potenzialmente pericoloso per la salute umana e l'ambiente, non contenendo sostanze dannose come da Direttiva 2011/65/UE (RoHS), ma se abbandonato nell'ambiente impatta negativamente sull'ecosistema. L'abbandono nell'ambiente dell'apparecchiatura o lo smaltimento abusivo della stessa sono puniti dalla legge. Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Si raccomanda di non usare assolutamente il prodotto per un uso diverso da quello a cui è stato destinato, essendoci pericolo di shock elettrico se usato impropriamente.



Il simbolo del bidone barrato, presente sull'etichetta posta sull'apparecchio, indica la rispondenza di tale prodotto alla normativa relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

GB Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

The WEEE symbol on the product or on its packaging indicates that the product must not be disposed of with normal household waste. Instead, such marked waste equipment must be disposed of by arranging to return to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. By separating and recycling this waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that the equipment is recycled in a manner that protects human health and the environment. The final user will provide to deliver the product no longer in use in municipal electrical and electronic waste collection or return it to the retailer in accord to the laws of the country where the device is commercialized. The Member States shall lay down the rules on penalties applicable to infringements of the national provisions adopted pursuant to this Directive and shall take all measures necessary to ensure that they are implemented. The penalties provided for must be effective, proportionate and dissuasive.



The figure below shows the wheeled bin symbol indicating separate collection for electrical and electronic equipment (WEEE).



Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE sur les équipements électriques et électroniques rébusés (RAEE) et sur son adoption de la part du droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être récoltés séparément et dirigés vers le traitement écologique.

Elektrogeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgen. In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/UE über Elektro-Elektronik-Altgeräte (WEEE) und ihrer Einführung in das Landesrecht, müssen Elektro-Altgeräte getrennt gesammelt und einer umweltfreundlichen Entsorgung übergeben werden.

No tire los aparatos eléctricos dentro de la basura doméstica. De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) y su adopción por parte de la legislación nacional, los aparatos eléctricos que ya no resultan funcionales para su uso deben recogerse de forma separada y enviarse para su eliminación ecológica al lugar correspondiente.

Goed geen elektrische toestellen weg in het huishoudelijk afval. In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/UE betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) en diens toepassing in de nationale wetgeving, moeten elektrische apparaten die niet meer bruikbaar zijn afzonderlijk ingezameld worden en verstuurd worden naar plaatsen voor ecologisch vriendelijke recycling.

Käsi ikke apparatene sammen med husholdingsaffall. I samsvar med de Europaiske Direktivene 2012/19/UE vedrørende elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) og i henhold til nasjonale lover og regler, må elektriske apparat som ikke lenger fungerer kildesorteres og avfallsbehandles på en mest mulig miljøvennlig måte.

Älä heittää sähkölaitteita kotitalousjätteen joukkoon! Sähkö-ja elektronikkaromun hävittämistä (WEEE) koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/UE ja vastaavan kansallisen lain mukaan käyttöelvytönnästä sähkölaitteet tulee kerätä erikseen ja kierrättää ympäristöä kunnioittaen.

Skafra inte bort elektriska produkter tillsammans med hushållsavfall. I enlighet med europadirektivet 2012/19/UE om avfall som ingår av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE) och i överensstämmelse med den nationella lagen, ska elektriska produkter som inte längre kan användas samlas in separat och överlämnas för en miljövänlig återvinning.

El-skrot må ikke kastes sammen med husholdingsaffald. I henhold til EU-direktiv 2012/19/UE om elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), implementeret i national lovgivning, skal el-skrot bortkastes adskilt fra det almindelige husholdingsaffald via indsamlingsstederne.

Мув апараты не гэне электрычныя апараты разам з хатняй асновай. Згодна з нармам дырэктывы 2012/19/UE аб ахаванні па-роўнаму электрычных і электронных прылад (ААЭЭ) і іхнай выважэнняў, гэныя прылады трэба збіраць асобна і перадаваць іх на спецыяльныя пункты прыняцця і перапрацоўкі ў адпаведнасці з нармамі аб ахоўцы навакольнага асяроддзя.

Não jogar no lixo doméstico os aparelhos eléctricos. De acordo com a Norma Europeia 2012/19/UE sobre os aparelhos eléctricos e electrónicos de refugo (RAEE) e a sua adopção pela jurisdição nacional, os aparelhos eléctricos que não estejam em condições de uso devem ser recolhidos separadamente e enviados a eliminação ecológica.

Nevyhadzujte vyrábene elektrospotrebiče do komunálneho odpadu! Ve smyslu normy směrnice 2012/19/EU o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) a o implementaci směrnice do národní legislativy musí být vyrábene elektrospotrebiče shromážděné a zaslány do zařízení zajišťujícího ekologickou recyklaci.

Elektroniziraneid ei tohi kõrvaldada majapidamisjäätmetega! Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL elektrilise ja elektroonilise varustuse jäätmetele kohta ja selle lärmiselle riiklike seadustega, tuleb kasutamisest kõrvaldatud elektriseadmed kõrvaldada sorteeritud jäätmetena keskkonnasõbralikul viisil.

Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego razem z domowym odpadem! Zgodnie z normą dyrektywy 2012/19/UE o odpadach w rodzaju aparaty elektrycznej i elektronicznej (RAEE), i poprzez dokonanie przyjęcia nom do prawa państwowego, sprzęt elektryczny i elektroniczny już nieprzydatny musi być zbierany oddzielnie i wysłany do ponownego użycia ekologicznego.

Nevyhadzujte vyrábene elektrospotrebiče do komunálneho odpadu! V zmysle normy smernice 2012/19/EU o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a o implementácii smernice do národnej legislatívy musia byť vyrábene elektrospotrebiče zberané oddelene a zaslané do zariadenia, ktoré zaisťuje ekologickú recykláciu.

Električnih orodij ne zavrzajte med gospodinjnske odpadke! V skladu z Direktivo 2012/19/EU Evropskega parlamenta in Sveta o odpadni elektrini in elektronski opremi (WEEE) in z njeno vključitvijo v nacionalno zakonodajo je treba elektrifno orodje, ki ni več uporabno, zbirati ločeno in poslati v reciklažo na okolju prijazen način.